

Priopomienky Výboru sekcie synchronizovaného plávania k ROZPOČTU SPF PRE ROK 2023

Kapitola 11

- Počty aktívnych športovcov za jednotlivé plavecké odvetvia nevychádzajú z údajov oficiálne a záväzne zaslaných/nahlásených zo strany SPF na MŠVVaŠ SR k 30.9.2022, kedy počet aktívnych športovcov predstavoval v plávaní 2365 športovcov (75,15 %), v diaľkovom plávaní 2 športovcov (0,06 %), v synchronizovanom plávaní 79 športovcov (2,51 %), vo vodnom póle 701 športovcov (22,28 %), t.j. celkový počet aktívnych športovcov SPF bol 3147 ku dňu 30.9.2023.
(pozn. Čl. 52 ods. 1 Stanov SPF znie: „Činnosť jednotlivých odvetví plaveckých športov v SPF za predpokladu naplnenia podmienky, že odvetvie plaveckého športu má aspoň 30 (tridsať) individuálnych členov aktívnych športovcov tohto odvetvia plaveckého športu zastrešujú príslušné Sekcie odvetví plaveckých športov, a to prostredníctvom Výboru sekcie.“)
Čl. 52 ods. 3 Stanov SPF znie: „Sekcie odvetví plaveckých športov sa môžu so súhlasom výkonného orgánu SPF dohodnúť na vytvorenié jedného spoločného Výboru, ktorý bude zastrešovať činnosť viacerých odvetví plaveckých športov. Činnosť odvetvia plaveckého športu, ktorý nespĺňa podmienku podľa odseku 1, zastrešuje Sekcia odvetvia plaveckého športu prostredníctvom Výboru sekcie určeného rozhodnutím výkonného orgánu SPF.“)
- Výpočet výšky príspevku pre individuálne športy (PL, DP, SP) a výšky príspevku pre kolektívny šport (VP) je nesprávny. Správny výpočet je určený čl. 4 ods. 1 Zmluvy o poskytnutí PUŠ pre rok 2023, t.j. pomerne medzi športové kluby podľa počtu aktívnych športovcov do 23 rokov v individuálnych športoch alebo počtu súťažiacich družstiev do 23 rokov v kolektívnych športoch.
$$637.403 \text{ €} : 3147 = 202,543057 \text{ €}$$
$$\text{KŠ/ } 202,543057 \times 701 = \mathbf{141.983 \text{ €}}$$
$$\text{IŠ/ } 202,543057 \times 2446 = \mathbf{495.420 \text{ €}}$$

- Požadujeme predloženie podkladov ako prílohu k tvorbe rozpočtu SPF pre rok 2023, na základe ktorých boli vypočítané počty družstiev klubov vodného póla, viď len jeden príklad za iné, a sice na prvý pohľad nezrovnalosť, keď pri 3 aktívnych športovcoch má klub až 6 družstiev, pričom minimum hráčov na súpiske družstva je 7 hráčov a v priemere ich býva vždy viac.
- Navrhujeme z dôvodu navýšenia časti kapitoly 11 na 20% poníženie príspevku v kapitole 13 o 5%, t.j. na 10% z dôvodu, aby nedošlo k tak výraznému poklesu príspevku v kapitole 15 a tým k zhoršeniu tréningových podmienok reprezentantov.

Kapitola 12

- Smernica Slovenskej plaveckej federácie o kritériách pre zaradenie do Top Teamu SPF talentovanej mládeže a o podmienkach poskytovania príspevku športovcom zaradených do Top Teamu SPF talentovanej mládeže s účinnosťou od 1.2.2023 (ďalej len *Smernica Top Talent Team SPF*) je v rozpore so znením Smernice Slovenskej plaveckej federácie o kritériách, účele a rozdelení finančných prostriedkov na rozvoj talentovaných športovcov zaradených do Zoznamu talentovaných športovcov SPF (ďalej len *Smernica SPF*), na základe čoho je následne výpočet kapitoly 12 chybný, nie je vytvorený v súlade s predpismi SPF a ako taký nemôže byť ani predkladaný na schvaľovanie Konferencii SPF, ktorá by schválením rozpočtu v takejto podobe rovnako porušila platné predpisy SPF. Rozdelenie príspevku v časti kapitoly 12 je nesprávne, najmä pre nižšie uvedené dôvody:

- 1) čl. IV bod 1.2. Smernice Top Talent SPF v znení „*Prostriedky podpory talentovanej mládeže členov Top Talent Teamu SPF plávania (1.1.1.), synchronizovaného plávania (platí pre športovcov nezaradených do spoločnej prípravy) (1.1.2.), diaľkového plávania (1.1.3.) a skokov do vody (1.1.5)* sa poskytujú klubom/oddielom, ku ktorým majú športovci príslušnosť a ktoré zabezpečujú športovú prípravu týchto športovcov. Príspevok sa poskytuje formou *refundácie oprávnených a úcelne vynaložených nákladov športovej prípravy.*“ a čl. IV bod 1.3. Smernice Top Talent SPF v znení „*Prostriedky podpory talentovanej mládeže členov Top Talent Teamu SPF synchronizovaného plávania (platí pre športovcov zaradených do spoločnej prípravy) (1.1.2.) a vodného póla (1.1.4.)* sa poukážu a vyčlenia na samostatné podúčty SPF vedené pre jednotlivé Sekcie synchronizovaného plávania a vodného póla za účelom čerpania týchto prostriedkov na športovú prípravu členov Top Talent Teamu SPF synchronizovaného plávania a vodného póla, ktorá je v prípade týchto odvetví plaveckých športov zabezpečovaná formou spoločnej športovej prípravy na vopred určených miestach a termínoch, pričom zabezpečenie miesta športovej prípravy a súvisiacich plnení a potrieb tejto športovej prípravy, objednávok, úhrad nákladov a plnení zabezpečuje priamo SPF prostredníctvom Sekretariátu SPF.“ nie je v súlade s čl. III bod 3.2. Smernice SPF v znení „*Prostriedky rozvoja talentovanej mládeže synchronizovaného plávania, diaľkového plávania a vodného póla sa poukážu a vyčlenia na samostatné podúčty SPF vedené pre jednotlivé Sekcie synchronizovaného plávania, diaľkového plávania a vodného póla za účelom čerpania týchto prostriedkov na športovú prípravu talentovaných športovcov synchronizovaného plávania, diaľkového plávania a vodného póla, ktorá je v prípade týchto odvetví plaveckých športov zabezpečovaná formou spoločnej športovej prípravy na vopred určených miestach a termínoch, pričom zabezpečenie miesta športovej prípravy a súvisiacich plnení a potrieb tejto športovej prípravy, objednávok, úhrad nákladov a plnení zabezpečuje priamo SPF prostredníctvom Sekretariátu SPF.*“ a s čl. III bod 3.1.2 Smernice SPF v znení „*a vo zvyšnej časti sa poskytujú klubom/oddielom, ku ktorým majú športovci príslušnosť a ktoré zabezpečujú športovú prípravu týchto športovcov. Príspevok sa poskytuje formou *refakturácie oprávnených a úcelne vynaložených nákladov športovej prípravy. Podrobnosti poskytnutia príspevku, ako aj podrobnosti účelu použitia príspevku budú obsahom zmluvy uzavretej medzi SPF a klubom/oddielom.**“
- 2) čl. V bod 3 Smernice Top Talent Teamu SPF v znení „*Účelom použitia príspevku je podpora najtalentovanejšej mládeže a športovej reprezentácie.*“ nie je v súlade s čl. IV bod 3 Smernice SPF v znení „*Účelom použitia príspevku je rozvoj talentovanej mládeže.*“
 - Z čl. IV bod 6 Smernice SPF v znení „*Ak ktorýkoľvek talentovaný športovec nevyčerpá (pozn. vrátane riadneho vyúčtovania prostriedkov) prostriedky príspevku alebo nebudú vyčerpané prostriedky rozvoja talentovanej mládeže plávania, synchronizovaného plávania, diaľkového plávania a vodného póla do 20.12. príslušného kalendárneho roka, tieto prostriedky sa použijú na materiálne zabezpečenie talentovaných športovcov príslušného odvetvia plaveckého športu; o použití prostriedkov rozhoduje Rada SPF.*“ vyplýva, že k mechanizmu rozdelenia príspevku talentovaným športovcom má dôjsť bez rozdielu na to, či je v súčasnosti športovec stále aktívny alebo nie. Za jeho výsledky sa príspevok má naďalej priznať príslušnému plaveckému odvetviu, ktoré následne tieto prostriedky použije v súlade s platnými právnymi predpismi SPF.

Výsledok športovca (tým aj príslušné plavecké odvetvie SPF, z ktorého športovec pochádza) prispel k súčasnej výške PUŠ pre SPF, presnejšie prispieva až štyri roky. K tomuto výsledku športovca mu dopomohla aj finančná podpora SPF, resp. konkrétneho plaveckého odvetvia, ktoré mu zafinancovalo (aj vďaka výsledkom z predchádzajúcich rokov ďalších športovcov, ktorí už tiež nemusia byť aktívni) najmä účasť na vrcholovom podujatí ako aj inú prípravu s cieľom dosiahnutia čo možno najlepšieho výsledku a tak opäťovne prinesenia finančných prostriedkov späť do SPF a do daného plaveckého

odvetvia. Preto, aby sa tento kolobeh nenarušil, je nutné aj naďalej nastavený systém zachovať a aspoň udržať už aj tak nie ideálne tréningové podmienky reprezentantov, v opačnom prípade príde k poškodeniu nie jedného plaveckého odvetvia a tým (najmä z dlhodobejšieho hľadiska) k ohrozeniu aj budúcej výšky príspevku PUŠ pre SPF. Taktiež pri uznaní príspevku PUŠ pre daný kalendárny rok SPF, ako aj každému ďalšiemu športovému zväzu, MŠVVaŠ prideluje tento príspevok za obdobie predchádzajúcich štyroch rokov za výsledky reprezentantov, ktorí už dávno nemusia byť aktívnymi členmi ani reprezentantmi.

- Rada SPF návrhom rozpočtu SPF pre rok 2023 v časti kapitoly 12 týkajúcej sa Top Talent Tímu SPF porušila a porušuje predpis SPF, t.j Smernicu SPF, ktorý je dokonca v zmysle zákona o športe a aj Stanov SPF vo výlučnej kompetencii najvyššieho orgánu SPF, a to Konferencie SPF, ktorej rozhodnutie tak rovnako porušuje.
- Smernica Top Talent Team SPF a jej zmeny neboli vôbec predmetom pripomienkovania a ani schvaľovania zo strany Výborov jednotlivých odvetví plaveckých športov.
- Smernica Top Talent Team SPF nebola ani predmetom pripomienkovania zo strany klubov, športovcov, reprezentantov a ich rodičov, ako sa to vyžaduje v odvetví synchronizovaného plávania v prípade iných a oveľa menej významných predpisov, než akými sú základné finančné smernice tvoriace základné finančné piliere fungovania celej SPF a najmä jej jednotlivých odvetví plaveckých športov.
- Požadujeme vypustenie čl. III bod 5. zo Smernice Top Talent SPF v znení: "Pokial počet účastníkov v danej súťaži (individuálnej, v súťaži dvojíc/párov, štafiet, tímových disciplínach) je menej ako 12, výška príspevku sa kráti o 50%.", ktorým ide o čisto účelovú diskrimináciu jedného plaveckého odvetvia, synchronizovaného plávania, keďže neboli zohľadnené medzinárodné pravidlá World Aquatics pre toto plavecké odvetvie, ktoré umožňujú štart na vrcholových podujatiach len jednému za krajinu v príslušnej disciplíne a nie viacerým, tak ako tomu je napr. v plávaní. Rovnako, stanovený počet 12 štartujúcich nie je postavený na žiadnom logickom základe, keďže v konečnom štádiu sú kritériá pre stanovenie výšky príspevku určené tak, že príspevok sa prideluje aj len za účasť na vrcholovom podujatí, príp. za 20. miesto na MSJ. Prečo tým číslom nie je číslo 16, čo je minimálny počet zúčastnených družstiev na vrcholovom podujatí vo vodnom póle? Kto a na základe čoho si len tak určil číslo 12?
- Netreba si zabudnúť uvedomiť to, aký počet príležitostí na vytvorenie výsledkov má napr. plávanie v porovnaní s počtom príležitostí na vytvorenie výsledkov, ktoré majú iné plavecké odvetvia. Je teda sice potrebné pristupovať rovnako ku každému plaveckému odvetviu, avšak nemožno pri tom opomenúť špecifiká každého športu, ktoré sú zakotvené v pravidlách World Aquatics, v opačnom prípade dochádza k účelovej diskriminácii a deštrukcii jedného plaveckého odvetvia.
- Požadujeme predloženie podkladov, na základe ktorých bola vypočítaná výška príspevku jednotlivým plaveckým odvetviam v Top Talent Tím-och spolu s Radou SPF schválenými zoznamami reprezentačných družstiev jednotlivých plaveckých odvetví k 1.1.2023, nakoľko tieto nie sú zverejnené pri všetkých plaveckých odvetviach.

Kapitola 13

- Aj keď to Zmluva o poskytnutí PUŠ pre rok 2023 pripúšťa, požadujeme zdôvodnenie návrhu rozpočtu SPF pre rok 2023 v časti kapitoly 13 vo výške 15%, čo predstavuje 478.052 €. Oproti Konferenciou SPF

schválenému rozpočtu SPF pre rok 2022 by tak došlo k navýšeniu tejto kapitoly o 74.726 € a oproti rozpočtu SPF pre rok 2021 dokonca až o 154.615 € !!!

- Prehľad pridelenia štátnych finančných prostriedkov podľa navrhovaného rozpočtu SPF pre rok 2023 (aj s nesprávne vypočítanými príspevkami Top tímom) jednotlivým plaveckým odvetviam a sekretariátu SPF:

Sekretariát:	478.052,00 €
Diaľkové plávanie:	96.006,13 €
Synchronizované plávanie:	210.762,25 €
Vodné pólo:	441.024,50 €
Plávanie:	1.273.267,13 €

- Kapitola 13, ako je uvedené vyššie, je neopodstatnené navýšená, keď len za dva roky od roku 2021 narásla o 50%, t.j o 154.615 €, čo predstavuje sumu čo do objemu vyššiu až o 58.609 € viac než má celkom za celý rok diaľkové plávanie.

Vychádzajúc z vyššie uvedených údajov je príspevok pre sekretariát SPF neporovnatelne vyšší ako u dvoch plaveckých odvetví, no dokonca vyšší aj ako u vodného póla, ktoré tvorí nemalú časť členskej základnej SPF.

Na tvorbe objemu príspevku uznanému športu sa podieľajú primárne a predovšetkým samotné športy, kluby a športovci. Ak tu nebudú kluby a športovci, nebude mať ani z čoho byť financovaný administratívny aparát SPF.

Principiálne nesúhlasíme s tým, aby administratívny aparát SPF mal pre svoje účely sumu vyššiu ako jeho tri (*dokonca štyri, pretože opäťovne v rozpočte nie je zmienka o skokoch do vody !!!*) odvetvia plaveckých športov a to dokonca viac ako jeho druhé najväčšie odvetvie - vodné pólo. Opakovane zdôrazňujeme náš návrh, aby kapitola 13 bola vo výške 10% PUŠ pre rok 2023, aby navýšenie kapitoly 11 na 20% zároveň nepoškodilo reprezentantov všetkých plaveckých odvetví, na ktorých výsledkoch stojí primárne poskytnutie PUŠ pre ďalšie roky.

Kapitola 14

- Je zrejmé, že v prípade kapitálových výdavkov v celkovej sume až **65.000 €** za 10x izokinetickej brzdený trenažér sa jedná o položku, ktorá je určená pre využitie len výlučne pre bazénové plávanie, resp. aj pre diaľkové plávanie. Principiálne nesúhlasíme s tým, aby bola táto suma vopred odpočítaná od celkovej sumy príspevku uznanému športu a až následne bol príspevok uznanému športu percentuálne delený medzi jednotlivé odvetvia plaveckých športov. Takto je odvetvie synchronizovaného plávania ukrátené o sumu až **6.500 €**, vodné pólo dokonca až o sumu **13.000 €** a diaľkové plávanie o sumu **3.250 €**, ak izokinetickej brzdené trenažéry budú slúžiť len bazénovým plavcom (pričom je otázne kde a kto ich a kedy aj bude reálne využívať).
- Suma 65.000 € má ísť výlučne na vrub odvetvia plaveckého športu, ktorý si tento výdavok naplánovalo a určilo a má mu byť zahrnutá alebo zohľadená ako položka do rozpočtu v rámci týmto odvetvím určenej kapitoly. Do úvahy prichádzajú kapitoly 16, 15, 12, resp. ich kombinácia.

Kapitola 15

- Smernica Slovenskej plaveckej federácie o kritériach pre zaradenie do Top Teamu SPF v kategórii seniorov a o podmienkach poskytovania príspevku športovcom zaradených do Top Teamu SPF s účinnosťou od 1.2.2023 (ďalej len *Smernica Top Team SPF*) nebola vôbec predmetom pripomienkovania a ani schvaľovania zo strany Výborov jednotlivých odvetví plaveckých športov a to sa za obdobie od 22.12.2021 do 1.2.2023 aktualizovala až 4-krát. Vzhľadom na to, že navrhované zmeny neboli vôbec na pripomienkovanie VSSP SPF:
 - 1) Požadujeme opätné zaradenie do čl. II bod 1.1. Smernice Top Team SPF oficiálnych náhradníkov, ktorí sa rovnako pričinili o získanie umiestnenia v disciplíne individuálneho športu a boli by rovnako ocenení medailou. Ako chcete potom vyraziť náhradníkov z družstva vodného póla, ktorí boli na súpiskách? Túto požiadavku máme rovnako aj k Smernici Top Team Talent SPF.
 - 2) Požadujeme vypustenie čl. III bod 5. zo Smernice Top Talent SPF v znení: "*Pokiaľ počet účastníkov v danej súťaži (individuálnej, v súťaži dvojic/párov, štafiet, tímových disciplínach) je menej ako 12, výška príspevku sa kráti o 50%.*", ktorým ide o čisto účelovú diskrimináciu jedného plaveckého odvetvia, synchronizovaného plávania, a to z dôvodov, ktoré sme uviedli vyššie v kapitole 12.
 - 3) Požadujeme v čl. IV. bod 1.2. Smernice Top Team SPF vypustiť slová "synchronizovaného plávania (platí pre športovcov nezaradených do spoločnej prípravy) (1.1.2.)".
 - 4) Požadujeme v čl. IV. bod 1.3. Smernice Top Team SPF vypustiť slová "(platí pre športovcov zaradených do spoločnej prípravy)".
- Podľa čl. IV. bod 1 Smernice Top Team SPF sa príspevok členom Top Teamu SPF (a rovnako aj členom Top Talent Teamu SPF) poskytuje takým distribučným mechanizmom kedy sa všetky nároky na príspevky stanovené podľa kritérií podľa čl. III Smernice Top Team SPF jednotlivých športovcov z príslušného odvetvia plaveckých športov spočítajú a tak vytvoria celkovú sumu pre podporu športovej reprezentácie členov Top Teamu SPF príslušného odvetvia plaveckých športov, čím sa vytvorí suma podpory športovej reprezentácie jednotlivých plaveckých odvetví. Aj v prípade vyradenia športovca z Top Teamu SPF Radou SPF (k čomu nedošlo) z dôvodov uvedených v Smernici Top Team SPF tieto "jemu prináležiace" finančné prostriedky zostávajú v Top Teamu SPF príslušného plaveckého odvetvia. Z vyššie uvedeného dôvodu je výpočet návrhu rozpočtu SPF pre rok 2023 v časti kapitoly 15 nesprávny.
- Požadujeme opakovane predloženie podkladov, na základe ktorých bola vypočítaná výška príspevku jednotlivým plaveckým odvetviam v Top Tím-och spolu s Radou SPF schválenými zoznamami reprezentačných družstiev jednotlivých plaveckých odvetví k 1.1.2023, nakoľko tieto nie sú zverejnené pri všetkých plaveckých odvetviach.

Kapitola 16

- Nesúhlásíme s navrhovaným príspevkom vo výške 30.000 € v kapitole 16 na organizáciu medzinárodného podujatia diaľkového plávania (Európsky pohár). V prvom rade nemáme vedomosť o schválení jeho organizácie Radou SPF a týmto žiadame predložiť príslušné rozhodnutie Rady SPF. Nesúhlásíme, aby bola vopred odpočítaná od celkovej sumy kapitoly 16 suma 30.000 €, ktorá by mala slúžiť len pre účel jedného športu - diaľkového plávania a až následne bola zvyšná suma percentuálne delená medzi jednotlivé odvetvia plaveckých športov a v rámci toho opäťovne aj pre diaľkové plávanie.

Takto je odvetvie synchronizovaného plávania ukrátené o sumu **3.000 €**, vodné pólo o sumu **6.000 €** a plávanie dokonca až o sumu **19.500 €**.

- Súčasne ale diaľkové plávanie a len tol, má v tomto roku na použitie ďalších **25.000 €** z prostriedkov World Aquatics. Opäťovne nikde neregistrujeme rozhodnutie Rady SPF o podaní žiadosti SPF na World Aquatics a ani to, na aké projekty sú tieto finančné prostriedky v rámci diaľkového plávania určené. Je však predpokladom, že nimi budú aj súťaže, resp. záležitosti spadajúce prípadne do kapitol 12 a 15.
- Okrem toho, nikde nie sú uvedené predpokladané náklady a výnosy spojené s organizáciou podujatia. Nikde nie je určené ako bude s prípadnými výnosmi z jeho organizácie naložené a rovnako tak ale, a to je najdôležitejšie, ako bude riešená prípadná strata, ktorá môže vzniknúť organizáciou tohto podujatia.
- Pre porovnanie uvádzame organizáciu 1. Majstrovstiev sveta v synchronizovanom plávaní v kategórii Mladší juniori v Šamoríne 2019 kedy úhrada poplatku FINA za organizáciu podujatia bola iba akousi pôžičkou pre synchronizované plávanie zo strany SPF (*pozn. aj to z vlastných zdrojov SPF a nie zo štátnych - príspevku uznanému športu !!!*) s tým, že nás šport po vygenerovaní zisku z organizácie podujatia túto sumu vrátil SPF a znášal aj všetky ostatné náklady súvisiace s daným podujatím. Následne však zostal zisk z podujatia nášmu športu. V žiadnom prípade neboli rozpočtové prostriedky ostatných plaveckých odvetví v rámci príspevku uznanému športu na rok 2019 ponížené o akúkoľvek čiastku súvisiacu s organizáciou podujatia v synchronizovanom plávaní aj napriek tomu, že išlo o vôbec najvýznamnejšie podujatie aké SPF historicky organizovala. Opakujeme a zdôrazňujeme, že prvotné výdavky na podujatie boli z vlastných zdrojov SPF, nie štátnych, následne boli vrátené do vlastných zdrojov SPF a že sa na výdavkoch tohto podujatia nepodieľalo žiadne iné odvetvie plaveckých športov. Rade SPF bol taktiež predložený odhadovaný rozpočet podujatia pred schválením jeho organizácie. Okrem toho, všetky záležitosti týkajúce sa organizácie tohto podujatia, počnúc vôbec podaním prihlášky na jeho organizáciu, boli predmetom rozhodovania Výboru sekcie synchronizovaného plávania a následne najmä Rady SPF a boli prijímané s tým súvisiace rozhodnutia Rady SPF o čom svedčia zápisu z rokovania Rady SPF v rokoch 2018 a 2019. Obdobne tomu bolo aj v prípade podujatia 4. kola Svetovej série v synchronizovanom plávaní v Šamoríne, ktoré sa konalo v máji 2018.

K vyššie uvedeným pripomienkam a návrhom požadujeme stanovisko člena Rady SPF pre legislatívnu a právu, a taktiež požadujeme aj vykonanie kontroly vyššie uvedených porušení predpisov SPF zo strany kontrolóra SPF v zmysle § 13 ods. 2 písm. a) zákona o športe. Považujte toto za podnet z našej strany na vykonanie spomínanej kontroly.

Vzhľadom k všetkým uvedeným pripomienkam k návrhu rozpočtu SPF pre rok 2023, ktoré sú veľmi zásadné z pohľadu základnej kostry rozpočtu SPF pre rok 2023, nevidíme ako opodstatnené zatiaľ zasielať za Sekciu synchronizovaného plávania návrh rozpočtu pre rok 2023.

Od: Veronika Strapekova <vstrapekova@mac.com>
Odoslané: Wednesday, April 26, 2023 11:03:23 PM
Komu: konferenciaSPF <konferenciaSPF@swimmsvk.sk>
Predmet: Priopomienky k rozpoctu

Dobry vecer,
dovolujem si zaslat priopomienky k rozpoctu na Konferenciu nakolko som ziadala aby boli prilohou k zapisu
Rady, ale neboli.

Dakujem a s pozdravom,
Veronika Strapekova

VVSP